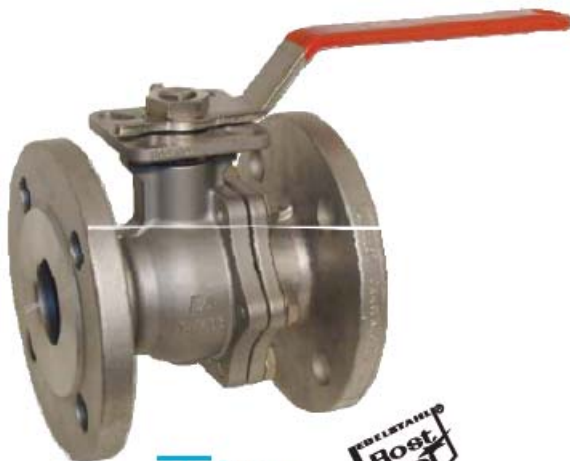


Кран шаровый 2-х ходовой • нержав. сталь • DIN-размеры
2-way ball valve • stainless steel • DIN-dimension



Доступен по also available acc. to



Art. ZP



Технические данные для стандартных исполнений.

Исполнение : кран фланцевый, полнопроходной, фланец PN 16, DN15 - DN 80 огнестойкий и TA-воздух (от DN 100 огнестойкий), антистатический.
С монтажной площадкой по ISO 5211 для привода.
Рабочая среда : нейтральный газ, жидкость, вязкие среды.
Рукоятка : нержав. сталь покрытие-пластик, блокировка.
Давление : PN 16 ... PN 40
возможен вакуум до номинального давления. При температурах больше +80°C использовать диаграмму Давление-Температура
Длина : EN 558-1 пункт 27
Температура : -30°C ... +180°C
Внимание: температуры не для всех сред!
Корпус : нержав. сталь 1.4408
Шар : нержав. сталь 1.4408
Уплотнение шара : PTFE-стекловолокно
Уплотнение штока : PTFE / FKM
Уплотнение корпуса : графит

Technical data for all following products, if not otherwise stated.

Design : Ball valve with flanged connection, full bore, flange dimension and drilling holes acc. to PN 16, stamped to AD-approval A4, DN 15 - DN 80 with Fire safe and TA-воздух approval (from DN 100 Fire safe design), Anti-Static.
With "EA direct connect" mounting pad acc. to ISO 5211 for directly actuator mounting.
Media : Neutral gases, liquids, viscous media
Handle : stainless steel (plastic coated), lockable
Pressure range : PN 16 ... PN 40 (232 ... 580 psi)
From coarse vacuum to nominal pressure.
For higher temperatures please refer to the Pressure-Temperature-Diagram
Attention: Temperature range not for all media!
Face to face : EN 558-1 Row 27
Temperature range: -30°C ... +180°C
Body : Stainless steel 1.4408 (AISI 316)
Ball : Stainless steel 1.4408 (AISI 316)
Ball seals : PTFE-glassfiber reinforced
Stem seals : PTFE / FKM
Body seals : Graphite



Кран фланцевый • нержав. сталь / ball valve • flanged connection • stainless steel Art. ZP

Размер DN / size DN	15	20	25	32	40	50	65	80	100	125	150	200
Давление / Pressure range [bar]	40	40	40	40	40	40	16	16	16	16	16	16
Длина / face to face [mm]	115	120	125	130	140	150	170	180	190	325	350	400
Art. ZP3110xx	02	03	04	05	06	07	08	09	10	11	12	13
EUR	по запросу / on request											

Аксессуары / accessories Art. ZP

Удорожники для типа ZP / extracharge for Art. ZP

Размер DN / size DN	15	20	25	32	40	50	65	80	100	125	150	200
---------------------	----	----	----	----	----	----	----	----	-----	-----	-----	-----

Без масла и смазки (указывать в заказе).
Free of oil and grease (please indicate on your order).

EUR по запросу / on request

Подготовка для установки концевого выключателя (1 шт.), механический или индуктивный / Prepare for mounting limit switch (1 piece), mechanic or inductive.

EUR по запросу / on request

Подготовка для установки концевого выключателя (2 шт.), механический или индуктивный / Prepare for mounting limit switch (2 piece), mechanic or inductive.

EUR по запросу / on request

Установленный блок конечных выключателей тип VE / Mounted limit switch box Art. VE

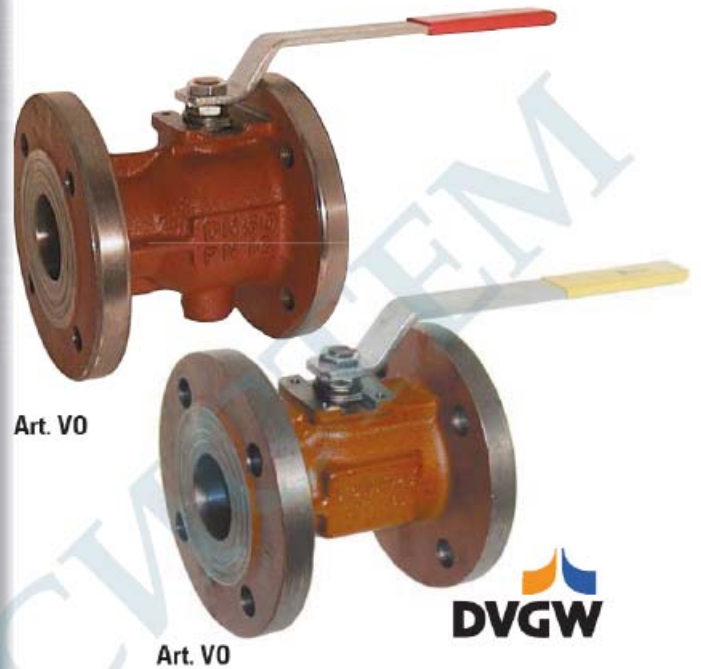
EUR по запросу / on request

**Кран шаровый 2-х ходовой • GG-25 + GGG-40
2-way ball valve • GG-25 + GGG-40**

Технические данные для стандартных исполнений.
Исполнение : Кран фланцевый, DN 25 .. DN 125=исполнение из 1 части, DN 150.. DN 200 = исполнение из 2 частей.
Рабочая среда : нейтральный газ, жидкость, вязкие среды.
Рукоятка : сталь, покрытие-пластик
Давление : PN 16
 возможен вакуум до номинального давления. При температурах больше +80°C использовать диаграмму Давление-Температура
Длина : EN 558-1 пункт 14 (до DN 150)
Температура : -20°C ... +120°C (до +160°C по запросу)
Корпус : GG-25
 GGG-40 (DIN-DVGW исполнение)
Шар : латунь-покрытие-хром (DIN-DVGW исполнение)
 нержав. сталь 1.4301
Уплотнение шара: PTFE
Уплотнение штока: PTFE / NBR

Technical data for all following products, if not otherwise stated.
Design : Ball valve with flanged connection, body consists of 1 part (DN 25 ... DN 125) or 2 parts (DN 150 .. DN 200).
Media : Neutral gases, liquids, viscous media
Handle : Carbon steel zinc-plated (plastic coated)
Pressure range : PN 16 (232 psi)
 From coarse vacuum to nominal pressure.
 For higher temperatures please refer to the Pressure-Temperature-Diagram
Face to face : EN 558-1 Row 14 (up to DN 150)
Temperature range: -20°C up to +120°C (up to +160°C on request)
Body : GG-25 (grey cast iron)
 GGG-40 (ductile iron) (DIN-DVGW type)
Ball : Brass chrome-plated (DIN-DVGW type)
 Stainless steel 1.4301 (AISI 304)
Ball seals : PTFE
Stem seals : PTFE / NBR

TÜV
T.A. LUFT



Art. VO

Art. VO

DVGW

Кран фланцевый • GG-25 / ball valve • flanged connection • GG-25 Art. VO

Исполнение	: кран фланцевый, полнопроходный, фланец PN 16, монтажная площадка по ISO 5211 для привода, TA-воздух.												Design	: Ball valve with flanged connection, full bore, flange dimensions and holes acc. to PN 16 (threaded holes). Mounting pad for actuator acc. to ISO 5211. With "TA-воздух" approval.											
Корпус	: GG6-25												Body	: 66-25 (grey-cast iron)											
Размер DN / size DN	15	20	25	32	40	50	65	80	100	125	150	200													
Длина / face to face [mm]	-	-	125	130	140	150	170	180	190	200	210	400													
Шар: латунь-покрытие-хром / ball: brass chrome-plated																									
Art. VO5610xx	-	-	04	05	06	01	08	09	10	11	12	13													
EUR													по запросу / on request												
Шар: нержав. сталь 1.4301 / ball: stainless steel 1.4301 (AISI 304)																									
Art. VO5510xx	-	-	04	05	06	01	08	09	10	11	12	13													
EUR													по запросу / on request												



DIN Длина face to face

Кран фланцевый • GGG-40 • DIN-DVGW / ball valve • flanged connection • GGG-40 • DIN-DVGW Art. VO

Исполнение	: кран фланцевый, с уменьшенным сечением, фланец по PN 16 Для газа по DIN- DVGW												Design	: Ball valve with flanged connection, reduced bore, flange dimensions and holes acc. to PN 16. For gases acc. to DIN-DVGW.											
Корпус	: GGG-40												Body	: GGG-40 (ductile iron)											
Шар	: латунь-покрытие-хром												Ball	: Brass chrome-plated											
Размер DN / size DN	15	20	25	32	40	50	65	80	100	125	150	200													
Длина / face to face [mm]	-	-	-	-	-	150	170	180	190	200	-	-													
Art. VO5616xx	02	03	04	05	06	01	08	09	10	11	12	13													
dØ [mm]	-	-	-	-	-	38	50,2	64	76	95	-	-													
EUR													по запросу / on request												



DIN Длина face to face

**Кран шаровый 2-х ходовой • GG-25 + GGG-40
2-way ball valve • GG-25 + GGG-40**



Аксессуары / accessories												Art. VO
Удорожание для типа VO / extracharge for Art. VO												
Размер DN / size DN	15	20	25	32	40	50	65	80	100	125	150	200
Удлиненный шток из стали (поставляется не установл.)/Stem extension made of carbon steel (dismounted delivery).												
Длина / length [mm]	55	55	55	55	50	50	45	45	40	40	-	-
VK0003	02	02	04	04	06	06	08	08	10	10	-	-
EUR	по запросу / on request											
Блокировка положения ОТКР. или ЗАКР. (без замка) / ball valve lockable in OPEN- or CLOSE-position (without lock)												
VOA000	-	-	04	04	06	06	08	08	10	10	12	12
EUR	по запросу / on request											
Подготовка для установки концевого выключателя (1 шт.), механический или индуктивный / Prepare for mounting limit switch (1 piece), mechanic or inductive.												
EUR	по запросу / on request											
Подготовка для установки концевого выключателя (2 шт.), механический или индуктивный / Prepare for mounting limit switch (2 piece), mechanic or inductive.												
EUR	по запросу / on request											
Блок концевых выключателей тип RE / mounted limit switch with box Art. RE												
EUR	по запросу / on request											
Уплотнение шара из стекловолокна или углеродное (не доступно с уплотнением без пустоты) / Ball seals made of glasfibre or carbon reinforced seals (not available with cavity free seals)												
EUR	по запросу / on request											
Антистатический сертификат / Antistatic Incl. certificate												
EUR	по запросу / on request											



DIN Длина face to face

Кран шаровый, фланцевый • GG-25 / ball valve • flanged connection • GG-25												Art. TF
Исполнение	: кран фланцевый, полнопроходный фланец по PN 16, исполнение из 2 частей, (до DN 40 из 1 части).					Design	: Ball valve with flanged connection, full bore, flange dimensiones and holes acc. to PN 16. 2-piece design. (up to DN 40: 1-piece design).					
Давление	: PN 16					Pressure range	: PN 16 (232 psi)					
Длина	: EN 558-1 пункт 14 (до DN 150)					Face to face	: EN 558-1 Row 14 (up to DN 150)					
Температура	: -10°C до +90°C					Temperature range	: -10°C up to +90°C					
	(большие температуры по запрос)						(higher temperatures on request)					
Корпус	: GG-25					Body	: GG-25 (grey cast iron)					
Уплотнение шара	: PTFE-графит					Ball seals	: PTFE-graphite					
Уплотнение штока	: NBR					Stem seals	: NBR					
Размер DN / size DN	15	20	25	32	40	50	65	80	100	125	150	200
Длина / face to face [mm]	-	120	125	130	140	150	170	180	190	200	210	400
Шар: латунь-покрытие-хром / ball: brass chrome-plated												
Art. TF5610xx	-	03	04	05	06	01	08	09	10	11	12	13
EUR	по запросу / on request											
Шар: нержав. сталь 1.4301 / ball: stainless steel 1.4301 (AISI 304)												
Art. TF5510xx	-	03	04	05	06	01	08	09	10	11	12	13
EUR	по запросу / on request											



DIN Длина face to face

Кран фланцевый • GGG-40 • DIN-DVGW / ball valve • flanged connection • GGG-40 • DIN-DVGW												Art. TF
Исполнение	: кран фланцевый, полнопроходный фланец по PN 16, исполнение из 2 частей, (до DN 40 из 1 части). Для газа по DIN-DVGW G260/J.					Design	: Ball valve with flanged connection, full bore, flange dimensiones and holes acc. to PN 16. 2-piece design. (up to DN 40: 1-piece design). For gases acc. to DIN-DVGW G260/J.					
Давление	: PN 16					Pressure range	: PN 16 (232 psi)					
Длина	: EN 558-1 пункт 14 (до DN 150)					Face to face	: EN 558-1 Row 14 (up to DN 150)					
Температура	: -10°C до +70°C					Temperature range	: -10°C up to +70°C					
Корпус	: GGG-40					Body	: GGG-40 (ductile iron)					
Шар	: латунь-покрытие-хром (нержав. сталь по запрос)					Ball	: Brass chrome-plated (Stainless steel on request)					
Уплотнение шара	: PTFE-графит					Ball seals	: PTFE-graphite					
Уплотнение штока	: NBR					Stem seals	: NBR					
Размер DN / size DN	15	20	25	32	40	50	65	80	100	125	150	200
Длина / face to face [mm]	-	120	125	130	140	150	170	180	190	200	210	400
Art. TF4616xx	-	03	04	05	06	01	08	09	10	11	12	13
EUR	по запросу / on request											

**Кран шаровый 2-х ходовой • нержав. сталь + GS-C25
2-way ball valve • stainless steel + GS-C25**

Технические данные для стандартных исполнений.

Исполнение : Кран шаровый, фланцевый, 2-части исполнение, полнопроходной, DN 15 ... DN 50 Фланец PN 40 размеры и отверстия. DN 65 ... DN 200 фланец PN 16 размеры и отверстия. TA-Luft, антистатический и огнезащищенный. Небольшая проточка между корпусом и шаром. Монтажная площадка для привода по ISO 5211. Опции по запросу.

Рабочая среда : нейтральные газы, жидкости, вязкие среды

Ручка : нержав. сталь или сталь покрытие - цинк покрытие - пластик

Давление : PN 16 - PN 40 (см. таблицу)
Возможен вакуум до номинального давления. При температурах больше +80°C использовать диаграмму Давление - Температура

Длина : EN 558-1 пункт 27

Температура : -20°C ... +160°C. Внимание: температуры не для всех сред!

Корпус : Нержав. сталь 1.4408 (VS3110xx)
Сталь покрытие - цинк (VS4110xx)

Шар : Нержав. сталь 1.4401 / 1.4408 (VS3110xx)
Нержав. сталь 1.4301 / 1.4308 (VS4110xx)

Уплотнение шара : PTFE

Уплотнение штока : PTFE / FKM / Графит

Уплотнение корпуса : PTFE / Графит

Сертификация : Огнестойкий BS6755 T.2 - ISO 10497
T.A. Luft - ISO 5208
Антистатический BS5146 - ISO 7121

Technical data for all following products, if not otherwise stated.

Design : Ball valve with flanged connection, 2-piece design with full bore, DN 15 ... DN 50 flange-dimensions and holes according to PN 16 DN 65 ... DN 200 flange-dimensions and holes according to PN 40. With "TA-Luft", antistatik and fire-safe approval. Low cavity between valve body and ball. With mounting pad for actuator acc. to ISO 5211. Options on request.

Media : Neutral gases, liquids, viscous media

Handle : Stainless steel or carbon steel zinc-plated (plastic coated)

Pressure range : PN 16 - PN 40 (232 - 590 psi) please refer to table
From coarse vacuum to nominal pressure. For higher temperatures please refer to the Pressure-Temperature-Diagram

Face to face : EN 558-1 Row 27

Temperature range : -20°C ... +160°C

Body : Stainless steel 1.4408 (AISI 316) (VS3110xx)
Carbon steel zinc-plated (VS4110xx)

Ball : Stainless steel 1.4401 / 1.4408 (AISI 316) (VS3110xx)
Stainless steel 1.4301 / 1.4308 (AISI 304) (VS4110xx)

Ball seals : PTFE

Stem seals : PTFE / FKM / Graphite

Body seals : PTFE / Graphite

Approvals : Fire Safe BS6755 T.2 - ISO 10497
T.A. Luft - ISO 5208
Antistatik BS5146 - ISO 7121



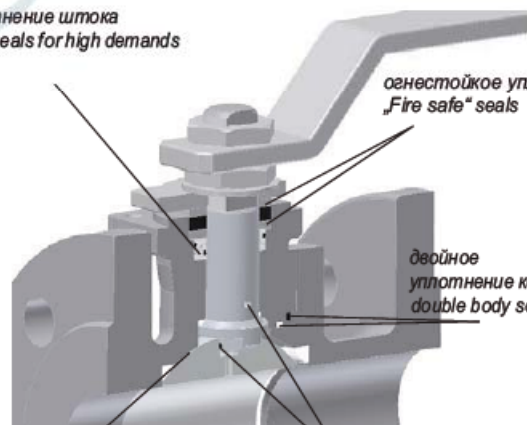
Art. VS41

Art. VS31

также ANSI 150
also ANSI 150



уплотнение штока
stem seals for high demands



огнестойкое уплотнение
„Fire safe“ seals

двойное
уплотнение корпуса
double body seals

небольшая проточка
low cavity

„Anti-Statik“ устройство
„Anti-Statik“ device

Ручное управление • нержав. сталь / manual operated • stainless steel

Art. VS

Размер DN / size DN	15	20	25	32	40	50	65	80	100	125	150	200
Длина / face to face [mm]	115	120	125	130	140	150	170	180	190	325	350	400
Давление / pressure range [bar]	40	40	40	40	40	40	16	16	16	16	16	16
Корпус: нержав. сталь / body: stainless steel												
Art. VS3110xx	02	03	04	05	06	07	08	09	10	11	12	13
EUR	по запросу / on request											



DIN Длина face to face

Ручное управление • GS-C25 / manual operated • GS-C25

Art. VS

Размер DN / size DN	15	20	25	32	40	50	65	80	100	125	150	200
Длина / face to face [mm]	115	120	125	130	140	150	170	180	190	325	350	400
Давление / pressure range [bar]	40	40	40	40	40	40	16	16	16	16	16	16
Корпус: GS-C25 / body: GS-C25												
Art. VS4110xx	02	03	04	05	06	07	08	09	10	11	12	13
EUR	по запросу / on request											

